

# 365<sup>days</sup>天 儿童读圣经

## Kids Bible Reading Plan

每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

想一想：

1. 这章经文有什么关于天父，主耶稣和圣灵的事吗？
2. 有什么事是你应该或不应该去做的？

Things to think about

1. Is there anything you have learnt about God, Jesus or the Holy Spirit in the passage?
2. Does it teach you anything that you should or should not do?

透过祷告，将你今天从圣经中的领受告诉神，求他帮助你照圣经的教训去做。例如：“主耶稣，求你赐给我力量，从今天开始说造就人的好话。”

Pray again! Tell God about what you have learnt from today's passage. Ask Him to help you to do what you have learnt in the Bible. For example: "From today, I will only speak kind words. Lord, please give me strength to do it."

年级小的孩子，可以请爸爸妈妈照着每日的经文读给你听。

For younger children, get your Daddy or Mummy to read to you the verses daily.

每读完一天，就彩色一本 .

Colour one 'Bible' when you have completed reading.



# 出 Exod 13:17-22 绕道而行

## Making a Detour



13:17 法老容百姓去的时候，非利士地的道路虽近，神却不领他们从那里走；因为神说：恐怕百姓遇见打仗后悔，就回埃及去。

When Pharaoh let the people go, God did not lead them on the road through the Philistine country, though that was shorter. For God said, "If they face war, they might change their minds and return to Egypt."

13:18 所以神领百姓绕道而行，走红海旷野的路。以色列人出埃及地，都带着兵器上去。

So God led the people around by the desert road toward the Red Sea. The Israelites went up out of Egypt ready for battle.

13:19 摩西把约瑟的骸骨一同带去；因为约瑟曾叫以色列人严肃的起誓，对他们说：神必眷顾你们，你们要把我的骸骨从这里一同带上去。

Moses took the bones of Joseph with him because Joseph had made the Israelites swear an oath. He had said, "God will surely come to your aid, and then you must carry my bones up with you from this place."

13:20 他们从疏割起行，在旷野边的以倘安营。

After leaving Sukkoth they camped at Etham on the edge of the desert.

13:21 日间，耶和华在云柱中领他们的路；夜间，在火柱中光照他们，使他们日夜都可以行走。

By day the LORD went ahead of them in a pillar of cloud to guide them on their way and by night in a pillar of fire to give them light, so that they could travel by day or night.

13:22 日间云柱，夜间火柱，总不离开百姓的面前。

Neither the pillar of cloud by day nor the pillar of fire by night left its place in front of the people.



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

# 出 Exod 14:1-31 海变干地

## Parting of the Sea



14:1 耶和華曉諭摩西說：

Then the LORD said to Moses,

14:2 你吩咐以色列人轉回，安營在比哈希錄前，密奪和海  
的中间，对着巴力洗分，靠近海边安营。

"Tell the Israelites to turn back and encamp near Pi Hahiroth, between Migdol and the sea. They are to encamp by the sea, directly opposite Baal Zephon.

14:3 法老必說：以色列人在地中繞迷了，曠野把他們困住了。

Pharaoh will think, 'The Israelites are wandering around the land in confusion, hemmed in by the desert.'

14:4 我要使法老的心剛硬，他要追趕他們，我便在法老和  
他全軍身上得榮耀；埃及人就知道我是耶和華。於是  
以色列人這樣行了。

And I will harden Pharaoh's heart, and he will pursue them. But I will gain glory for myself through Pharaoh and all his army, and the Egyptians will know that I am the LORD." So the Israelites did this.

14:5 有人告訴埃及王說：百姓逃跑。法老和他的臣仆就向  
百姓變心，說：我們容以色列人去，不再服侍我們，  
這做的是什麼事呢？

When the king of Egypt was told that the people had fled, Pharaoh and his officials changed their minds about them and said, "What have we done? We have let the Israelites go and have lost their services!"

14:6 法老就預備他的戰車，帶領軍兵同去，

So he had his chariot made ready and took his army with him.



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

14:7 并带着六百辆特选的战车和埃及所有的战车，每辆都有战车兵长。

He took six hundred of the best chariots, along with all the other chariots of Egypt, with officers over all of them.

14:8 耶和華使埃及王法老的心剛硬，他就追趕以色列人，因為以色列人是昂然無懼的出埃及。

The LORD hardened the heart of Pharaoh king of Egypt, so that he pursued the Israelites, who were marching out boldly.

14:9 埃及人追趕他們，法老一切的马匹、战车、兵馬，与軍兵就在海边上，靠近比哈希录，对着巴力洗分，在他们安营的地方追上了。

The Egyptians—all Pharaoh's horses and chariots, horsemen and troops—pursued the Israelites and overtook them as they camped by the sea near Pi Hahiroth, opposite Baal Zephon.

14:10 法老临近的时候，以色列人举目看见埃及人赶来，就甚惧怕，向耶和華哀求。

As Pharaoh approached, the Israelites looked up, and there were the Egyptians, marching after them. They were terrified and cried out to the LORD.

14:11 他们对摩西说：难道在埃及没有坟地，你把我们带来死在旷野么？你为什么这样待我们，将我们从埃及领出来呢？

They said to Moses, "Was it because there were no graves in Egypt that you brought us to the desert to die? What have you done to us by bringing us out of Egypt?"



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

14:12 我们在埃及岂没有对你说过，不要搅扰我们，容我们服侍埃及人么？因为服侍埃及人比死在旷野还好。

Didn't we say to you in Egypt, 'Leave us alone; let us serve the Egyptians'? It would have been better for us to serve the Egyptians than to die in the desert!

14:13 摩西对百姓说：不要惧怕，只管站住！看耶和华今天向你们所要施行的救恩。因为，你们今天所看见的埃及人必永远不再看见了。

Moses answered the people, "Do not be afraid. Stand firm and you will see the deliverance the LORD will bring you today. The Egyptians you see today you will never see again.

14:14 耶和华必为你们争战；你们只管静默，不要作声。

The LORD will fight for you; you need only to be still."

14:15 耶和华对摩西说：你为什么向我哀求呢？你吩咐以色列人往前走。

Then the LORD said to Moses, "Why are you crying out to me? Tell the Israelites to move on.

14:16 你举手向海伸杖，把水分开。以色列人要下海中走干地。

Raise your staff and stretch out your hand over the sea to divide the water so that the Israelites can go through the sea on dry ground.

14:17 我要使埃及人的心刚硬，他们就跟着下去。我要在法老和他的全军、战车、兵马上得荣耀。

I will harden the hearts of the Egyptians so that they will go in after them. And I will gain glory through Pharaoh and all his army, through his chariots and his horsemen.



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

14:18 我在法老和他的战车、兵马上得荣耀的时候，埃及人就知道我是耶和华了。

The Egyptians will know that I am the LORD when I gain glory through Pharaoh, his chariots and his horsemen."

14:19 在以色列营前行走神的使者，转到他们后边去；云柱也从他们前边转到他们后边立住。

Then the angel of God, who had been traveling in front of Israel's army, withdrew and went behind them. The pillar of cloud also moved from in front and stood behind them,

14:20 在埃及营和以色列营中间有云柱，一边黑暗，一边发光，终夜两方不得相近。

coming between the armies of Egypt and Israel. Throughout the night the cloud brought darkness to the one side and light to the other side; so neither went near the other all night long.

14:21 摩西向海伸杖，耶和华使用大东风，使海水一夜退去，水便分开，海就成了干地。

Then Moses stretched out his hand over the sea, and all that night the LORD drove the sea back with a strong east wind and turned it into dry land. The waters were divided,

14:22 以色列人下海中走干地，水在他们的左右作了墙垣。

and the Israelites went through the sea on dry ground, with a wall of water on their right and on their left.

14:23 埃及人追赶他们，法老一切的马匹、战车，和兵马都跟着下到海中。

The Egyptians pursued them, and all Pharaoh's horses and chariots and horsemen followed them into the sea.



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

14:24 到了夜里的最后一更的时候，耶和华从云火柱中向埃及的军兵观看，使埃及的军兵混乱了；

During the last watch of the night the LORD looked down from the pillar of fire and cloud at the Egyptian army and threw it into confusion.

14:25 又使他们的车轮脱落难以行走，以致埃及人说：我们从以色列人面前逃跑吧！因耶和华为他们攻击我们了

He jammed the wheels of their chariots so that they had difficulty driving. And the Egyptians said, "Let's get away from the Israelites! The LORD is fighting for them against Egypt."

14:26 耶和华对摩西说：你向海伸杖，叫水仍合在埃及人并他们的战车、兵马身上。

Then the LORD said to Moses, "Stretch out your hand over the sea so that the waters may flow back over the Egyptians and their chariots and horsemen."

14:27 摩西就向海伸杖，到了天一亮，海水仍旧复原。埃及人避水逃跑的时候，耶和华把他们推翻在海中，

Moses stretched out his hand over the sea, and at daybreak the sea went back to its place. The Egyptians were fleeing toward it, and the LORD swept them into the sea.

14:28 水就回流，淹没了战车和兵马。那些跟着以色列人下海法老的全军，连一个也没有剩下。

The water flowed back and covered the chariots and horsemen—the entire army of Pharaoh that had followed the Israelites into the sea. Not one of them survived.

14:29 以色列人却在海中走干地；水在他们的左右作了墙垣。

But the Israelites went through the sea on dry ground, with a wall of water on their right and on their left.



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

14:30 dāng rì yē hé huá zhè yàng zhěng jiù yǐ sè liè rén tuō lí āi jí rén de shǒu yǐ  
当日，耶和华这样拯救以色列人脱离埃及人的手，以  
sè liè rén kàn jiàn āi jí rén de sǐ shī dōu zài hǎi biān le  
色列人看见埃及人的死尸都在海边了。

That day the LORD saved Israel from the hands of the Egyptians, and Israel saw the Egyptians lying dead on the shore.

14:31 yǐ sè liè rén kàn jiàn yē hé huá xiàng āi jí rén suǒ xíng de dà shì jiù jìng wèi yē  
以色列人看见耶和华向埃及人所行的大事，就敬畏耶  
hé huá yòu xìn fú tā hé tā de pú rén mó xī  
和华，又信服他和他的仆人摩西。

And when the Israelites saw the mighty hand of the LORD displayed against the Egyptians, the people feared the LORD and put their trust in him and in Moses his servant.



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



16:1 yǐ sè liè quán huì zhòng cóng yǐ lín qǐ xíng zài chū āi jí hòu dì èr gè yuè shí wǔ rì dào le yǐ lín hé xī nǎi zhōng jiān xùn de kuàng yě  
以色列全会众从以琳起行，在出埃及后第二个月十五日到了以琳和西奈中间、汛的旷野。

The whole Israelite community set out from Elim and came to the Desert of Sin, which is between Elim and Sinai, on the fifteenth day of the second month after they had come out of Egypt.

16:2 yǐ sè liè quán huì zhòng zài kuàng yě xiàng mó xī yà lún fā yuàn yán  
以色列全会众在旷野向摩西、亚伦发怨言，

In the desert the whole community grumbled against Moses and Aaron.

16:3 shuō bā bù dé wǒ men zǎo sǐ zài āi jí dì yē hé huá de shǒu xià nà shí wǒ men zuò zài ròu guō páng biān chī dé bǎo zú nǐ men jiāng wǒ men lǐng chū lái dào zhè kuàng yě shì yào jiào zhè quán huì zhòng dōu è sǐ a  
说：巴不得我们早死在埃及地、耶和華的手下；那时我们坐在肉锅旁边，吃得饱足。你们将我们领出来，到这旷野，是要叫这全会众都饿死啊！

The Israelites said to them, "If only we had died by the LORD's hand in Egypt! There we sat around pots of meat and ate all the food we wanted, but you have brought us out into this desert to starve this entire assembly to death."

16:4 yē hé huá duì mó xī shuō wǒ yào jiāng liáng shí cóng tiān jiàng gěi nǐ men bǎi xìng kě yǐ chū qù měi tiān shōu měi tiān de fèn liáng wǒ hǎo shì yàn tā men zūn bù zūn wǒ de fǎ dù  
耶和華对摩西说：我要将粮食从天降给你们。百姓可以出去，每天收每天的份量，我好试验他们遵不遵我的法度。

Then the LORD said to Moses, "I will rain down bread from heaven for you. The people are to go out each day and gather enough for that day. In this way I will test them and see whether they will follow my instructions."

16:5 dào dì liù tiān tā men yào bǎ suǒ shōu jìn lái de yù bèi hǎo le nà fèn liáng bǐ měi tiān suǒ shōu de duō yī bèi  
到第六天，他们要把所收进来的预备好了，那份量比每天所收的多一倍。

On the sixth day they are to prepare what they bring in, and that is to be twice as much as they gather on the other days."



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

16:6 mó xī yà lún duì yǐ sè liè zhòng rén shuō dào le wǎn shàng nǐ men yào zhī dào shì yē hé huá jiāng nǐ men cóng āi jí dì lǐng chū lái de 。  
摩西、亚伦对以色列众人说：到了晚上，你们要知道是耶和华将你们从埃及地领出来的。

So Moses and Aaron said to all the Israelites, "In the evening you will know that it was the LORD who brought you out of Egypt,

16:7 zǎo chén nǐ men yào kàn jiàn yē hé huá de róng yào yīn wèi yē hé huá tīng jiàn nǐ men xiàng tā suǒ fā de yuàn yán le wǒ men suàn shén me nǐ men jìng xiàng wǒ men fā yuàn yán ne  
早晨，你们要看见耶和华的荣耀，因为耶和华听见你们向他所发的怨言了。我们算什么，你们竟向我们发怨言呢？

and in the morning you will see the glory of the LORD, because he has heard your grumbling against him. Who are we, that you should grumble against us?"

16:8 mó xī yòu shuō yē hé huá wǎn shàng bì gěi nǐ men ròu chī zǎo chén bì gěi nǐ men shí wù dé bǎo yīn wèi nǐ men xiàng yē hé huá fā de yuàn yán tā dōu tīng jiàn le wǒ men suàn shén me nǐ men de yuàn yán bú shì xiàng wǒ men fā de nǎi shì xiàng yē hé huá fā de 。  
摩西又说：耶和华晚上必给你们肉吃，早晨必给你们食物得饱；因为你们向耶和华发的怨言，他都听见了。我们算什么，你们的怨言不是向我们发的，乃是向耶和华发的。

Moses also said, "You will know that it was the LORD when he gives you meat to eat in the evening and all the bread you want in the morning, because he has heard your grumbling against him. Who are we? You are not grumbling against us, but against the LORD."

16:9 mó xī duì yà lún shuō nǐ gào sù yǐ sè liè quán huì zhòng shuō nǐ men jù jìn yē hé huá miàn qián cháo jiàn yīn wèi tā yǐ jīng tīng jiàn nǐ men de yuàn yán le 。  
摩西对亚伦说：你告诉以色列全会众说：你们就近耶和华面前朝见，因为他已经听见你们的怨言了。

Then Moses told Aaron, "Say to the entire Israelite community, 'Come before the LORD, for he has heard your grumbling.'"

16:10 yà lún zhèng duì yǐ sè liè quán huì zhòng shuō huà de shí hòu tā men xiàng kuàng yě guān kàn bú liào yē hé huá de róng guāng zài yún zhōng xiǎn xiàn 。  
亚伦正对以色列全会众说话的时候，他们向旷野观看，不料，耶和华的荣光在云中显现。

While Aaron was speaking to the whole Israelite community, they looked toward the desert, and there was the glory of the LORD appearing in the cloud.



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

16:11 耶和華曉諭摩西說：

The LORD said to Moses,

16:12 我已經聽見以色列人的怨言。你告訴他們說：到黃昏的時候，你們要吃肉，早晨必有食物得飽，你們就知道我是耶和華——你們的神。

"I have heard the grumbling of the Israelites. Tell them, 'At twilight you will eat meat, and in the morning you will be filled with bread. Then you will know that I am the LORD your God.'"

16:13 到了晚上，有鶴鶉飛來，遮滿了營；早晨在營四圍的地上有露水。

That evening quail came and covered the camp, and in the morning there was a layer of dew around the camp.

16:14 露水上升之後，不料，野地面上有如白霜的小圓物。

When the dew was gone, thin flakes like frost on the ground appeared on the desert floor.

16:15 以色列人看見，不知道是什麼，就彼此對問說：這是什麼呢？摩西對他們說：這就是耶和華給你們吃的食物。

When the Israelites saw it, they said to each other, "What is it?" For they did not know what it was. Moses said to them, "It is the bread the LORD has given you to eat."

16:16 耶和華所吩咐的是這樣：你們要按着各人的飯量，為帳篷里的人，按着人數收起來，各拿一俄梅珥。

This is what the LORD has commanded: 'Everyone is to gather as much as they need. Take an omer for each person you have in your tent.'

16:17 以色列人就這樣行；有多收的，有少收的。

The Israelites did as they were told; some gathered much, some little.



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

16:18 jí zhì yòng é méi ěr liáng yī liáng duō shōu de yě méi yǒu yú shǎo shōu de yě méi yǒu quē gè rén àn zhe zì jǐ de fàn liàng shōu qǔ  
及至用俄梅珥量一量，多收的也没有余，少收的也没有缺；各人按着自己的饭量收取。

And when they measured it by the omer, the one who gathered much did not have too much, and the one who gathered little did not have too little. Everyone had gathered just as much as they needed.

16:19 mó xī duì tā men shuō suǒ shōu de bù xǔ rèn hé rén liú dào zǎo chén  
摩西对他们说：所收的，不许任何人留到早晨。

Then Moses said to them, "No one is to keep any of it until morning."

16:20 rán ér tā men bù tīng mó xī de huà nèi zhōng yǒu liú dào zǎo chén de jiù shēng chóng biàn chòu le mó xī biàn xiàng tā men fā nù  
然而他们不听摩西的话，内中有留到早晨的，就生虫变臭了；摩西便向他们发怒。

However, some of them paid no attention to Moses; they kept part of it until morning, but it was full of maggots and began to smell. So Moses was angry with them.

16:21 tā men měi rì zǎo chén àn zhe gè rén de fàn liàng shōu qǔ rì tou yī fā rè jiù xiāo huà le  
他们每日早晨，按着各人的饭量收取，日头一发热，就消化了。

Each morning everyone gathered as much as they needed, and when the sun grew hot, it melted away.

16:22 dào dì liù tiān tā men shōu le shuāng bèi de shí wù měi rén liǎng é méi ěr huì zhòng de guān zhǎng lái gào sù mó xī  
到第六天，他们收了双倍的食物，每人两俄梅珥。会众的官长来告诉摩西；

On the sixth day, they gathered twice as much—two omers for each person—and the leaders of the community came and reported this to Moses.

16:23 mó xī duì tā men shuō yē hé huá zhè yàng shuō míng tiān shì shèng ān xī rì shì xiàng yē hé huá shǒu de shèng ān xī rì nǐ men yào kǎo de jiù kǎo le yào zhǔ de jiù zhǔ le suǒ shèng xià de dōu liú dào zǎo chén  
摩西对他们说：耶和华这样说：明天是圣安息日，是向耶和华守的圣安息日。你们要烤的就烤了，要煮的就煮了，所剩下的都留到早晨。

He said to them, "This is what the LORD commanded: 'Tomorrow is to be a day of sabbath rest, a holy sabbath to the LORD. So bake what you want to bake and boil what you want to boil. Save whatever is left and keep it until morning.'"



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

16:24 tā men jiù zhào mó xī de fēn fu liú dào zǎo chén yě bù chòu lǐ tou yě méi yǒu  
他们就照摩西的吩咐留到早晨，也不臭，里头也没有  
虫子。

So they saved it until morning, as Moses commanded, and it did not stink or get maggots in it.

16:25 mó xī shuō nǐ men jīn tiān chī zhè gè ba yīn wèi jīn tiān shì xiàng yē hé huá shǒu  
摩西说：你们今天吃这个吧！因为今天是向耶和华守  
的安息日；你们在田野必找不着了。

"Eat it today," Moses said, "because today is a sabbath to the LORD. You will not find any of it on the ground today.

16:26 liù tiān kě yǐ shōu qǔ dì qī tiān nǎi shì ān xī rì nà yī tiān bì méi yǒu le  
六天可以收取，第七天乃是安息日，那一天必没有了。

Six days you are to gather it, but on the seventh day, the Sabbath, there will not be any."

16:27 dì qī tiān bǎi xìng zhōng yǒu rén chū qù shōu shén me yě zhǎo bù zháo  
第七天，百姓中有人出去收，什么也找不着。

Nevertheless, some of the people went out on the seventh day to gather it, but they found none.

16:28 yē hé huá duì mó xī shuō nǐ men bù kěn shǒu wǒ de jiè mìng hé lǜ fǎ yào dào  
耶和华对摩西说：你们不肯守我的诫命和律法，要到  
几时呢？

Then the LORD said to Moses, "How long will you refuse to keep my commands and my instructions?

16:29 nǐ men kàn yē hé huá jì jiāng ān xī rì cì gěi nǐ men suǒ yǐ dì liù tiān  
你们看！耶和华既将安息日赐给你们，所以第六天  
他赐给你们两天的食物，第七天各人要住在自己的地  
方，不许任何人出去。

Bear in mind that the LORD has given you the Sabbath; that is why on the sixth day he gives you bread for two days. Everyone is to stay where they are on the seventh day; no one is to go out."

16:30 yú shì bǎi xìng dì qī tiān ān xī le  
于是百姓第七天安息了。

So the people rested on the seventh day.



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

16:31 这食物，以色列家叫吗哪；样子像芫荽子，颜色是白的，  
滋味如同掺蜜的薄饼。

The people of Israel called the bread manna. It was white like coriander seed and tasted like wafers made with honey.

16:32 摩西说：“耶和华这样吩咐：‘要取一俄梅珥吗哪，留作  
世世代代的纪念，使后代看见我在领你们出埃及时，  
在旷野赐给你们吃的食物。’”

Moses said, "This is what the LORD has commanded: 'Take an omer of manna and keep it for the generations to come, so they can see the bread I gave you to eat in the wilderness when I brought you out of Egypt.'"

16:33 摩西对亚伦说：你拿一个罐子，盛一满俄梅珥吗哪，  
存在耶和华面前，要留到世世代代。

So Moses said to Aaron, "Take a jar and put an omer of manna in it. Then place it before the LORD to be kept for the generations to come."

16:34 耶和华怎么吩咐摩西，亚伦就怎么行，把吗哪放在法  
柜前存留。

As the LORD commanded Moses, Aaron put the manna with the tablets of the covenant law, so that it might be preserved.

16:35 以色列人吃吗哪共四十年，直到进了有人居住之地，  
就是迦南的境界。

The Israelites ate manna forty years, until they came to a land that was settled; they ate manna until they reached the border of Canaan.

16:36 俄梅珥就是以法十分之一。

(An omer is one-tenth of an ephah.)



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

# 出 Exod 17:1-7 旷野的水

## Water in the Desert



17:1 以色列全会众都遵耶和华的吩咐，  
按着站口从汛的旷野往前行，  
在利非订安营。百姓没有水喝，

The whole Israelite community set out from the Desert of Sin, traveling from place to place as the LORD commanded. They camped at Rephidim, but there was no water for the people to drink.

17:2 所以与摩西争闹，说：给我们水喝吧！  
摩西对他们说：你们为什么与我争闹？  
为什么试探耶和华呢？

So they quarreled with Moses and said, "Give us water to drink." Moses replied, "Why do you quarrel with me? Why do you put the LORD to the test?"

17:3 百姓在那里甚渴，要喝水，  
就向摩西发怨言，说：你为什么  
将我们从埃及领出来，使我们和我们的  
儿女并牲畜都渴死呢？

But the people were thirsty for water there, and they grumbled against Moses. They said, "Why did you bring us up out of Egypt to make us and our children and livestock die of thirst?"

17:4 摩西就呼求耶和华说：我向这百姓  
怎样行呢？他们几乎要拿石头打死我。

Then Moses cried out to the LORD, "What am I to do with these people? They are almost ready to stone me."

17:5 耶和华对摩西说：你手里拿着你  
先前击打河水的杖，带领以色列的  
几个长老，从百姓面前走过去。

The LORD answered Moses, "Go out in front of the people. Take with you some of the elders of Israel and take in your hand the staff with which you struck the Nile, and go.

每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



17:6 我必在何烈的磐石那里，站在你面前。你要击打磐石，  
从磐石里必有水流出来，使百姓可以喝。摩西就在以  
色列的长老眼前这样行了。

I will stand there before you by the rock at Horeb. Strike the rock, and water will come out of it for the people to drink." So Moses did this in the sight of the elders of Israel.

17:7 他给那地方起名叫玛撒（就是试探的意思），又叫米  
利巴（就是争闹的意思）；因以色列人争闹，又因他  
们试探耶和华，说：耶和华是在我们中间不是？

And he called the place Massah and Meribah because the Israelites quarreled and because they tested the LORD saying, "Is the LORD among us or not?"

每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



# 出 Exod 17:8-16 作战得胜

## Victory in Battle



17:8 nà shí yà mǎ lì rén lái zài lì fēi dīng hé yǐ sè liè rén zhēng zhàn  
那时，亚玛力人来在利非订，和以色列人争战。

The Amalekites came and attacked the Israelites at Rephidim.

17:9 mó xī duì yuē shū yà shuō nǐ wèi wǒ men xuǎn chū rén lái chū qù hé yà mǎ lì rén zhēng zhàn míng tiān wǒ shǒu lǐ yào ná zhe shén de zhàng zhàn zài shān dǐng shàng  
摩西对约书亚说：你为我们选出人来，出去和亚玛力人争战。明天我手里要拿着神的杖，站在山顶上。

Moses said to Joshua, "Choose some of our men and go out to fight the Amalekites. Tomorrow I will stand on top of the hill with the staff of God in my hands."

17:10 yú shì yuē shū yà zhào zhe mó xī duì tā suǒ shuō de huà xíng hé yà mǎ lì rén zhēng zhàn mó xī yà lún yǔ hù ěr dōu shàng le shān dǐng  
于是约书亚照着摩西对他所说的话行，和亚玛力人争战。摩西、亚伦，与户珥都上了山顶。

So Joshua fought the Amalekites as Moses had ordered, and Moses, Aaron and Hur went to the top of the hill.

17:11 mó xī hé shí jǔ shǒu yǐ sè liè rén jiù dé shèng hé shí chuí shǒu yà mǎ lì rén jiù dé shèng  
摩西何时举手，以色列人就得胜，何时垂手，亚玛力人就得胜。

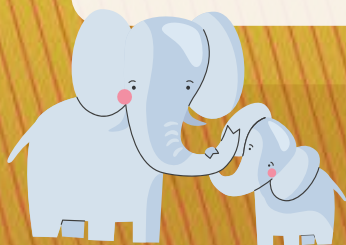
As long as Moses held up his hands, the Israelites were winning, but whenever he lowered his hands, the Amalekites were winning.

17:12 dàn mó xī de shǒu fā chén tā men jiù bān shí tou lái fàng zài tā yǐ xià tā jiù zuò zài shàng miàn yà lún yǔ hù ěr fú zhe tā de shǒu yí gè zài zhè biān yí gè zài nà biān tā de shǒu jiù wěn zhù zhí dào rì luò de shí hòu  
但摩西的手发沉，他们就搬石头来，放在他以下，他就坐在上面。亚伦与户珥扶着他的手，一个在这边，一个在那边，他的手就稳住，直到日落的时候。

When Moses' hands grew tired, they took a stone and put it under him and he sat on it. Aaron and Hur held his hands up—one on one side, one on the other—so that his hands remained steady till sunset.

17:13 yuē shū yà yòng dāo shā le yà mǎ lì wáng hé tā de bǎi xìng  
约书亚用刀杀了亚玛力王和他的百姓。

So Joshua overcame the Amalekite army with the sword.



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

17:14 耶和華對摩西說：我要將亞瑪力的名號從天下全然  
 塗抹了；你要將這話寫在書上作紀念，又念給約書  
 亞聽。

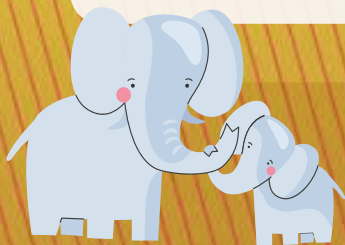
Then the LORD said to Moses, "Write this on a scroll as something to be remembered and make sure that Joshua hears it, because I will completely blot out the name of Amalek from under heaven."

17:15 摩西築了一座壇，起名叫耶和華尼西（就是耶和華是  
 我旌旗的意思），

Moses built an altar and called it The LORD is my Banner.

17:16 又說：耶和華已經起了誓，必世世代代和亞瑪力人  
 爭戰。

He said, "Because hands were lifted up against the throne of the LORD, the LORD will be at war against the Amalekites from generation to generation."



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

# 出 Exod 18:1-27 分派工作

## Distribution of the Work



18:1 mó xī de yuè fù , mǐ diàn jì sī yè tè luó , tīng jiàn shén wèi mó xī hé shén de  
摩西的岳父，米甸祭司叶忒罗，听见神为摩西和神的  
bǎi xìng yǐ sè liè suǒ xíng de yí qiè shì , jiù shì yē hé huá jiāng yǐ sè liè cóng āi  
百姓以色列所行的一切事，就是耶和华将以色列从埃  
jí lǐng chū lái de shì  
及领出来的事，

Now Jethro, the priest of Midian and father-in-law of Moses, heard of everything God had done for Moses and for his people Israel, and how the LORD had brought Israel out of Egypt.

18:2 biàn dài zhe mó xī de qī zǐ xī pō lā , jiù shì mó xī cóng qián dǎ fā huí qù de ,  
便带着摩西的妻子西坡拉，就是摩西从前打发回去的，  
After Moses had sent away his wife Zipporah, his father-in-law Jethro received her

18:3 yòu dài zhe xī pō lā de liǎng gè ér zǐ , yí gè míng jiào gé shùn , yīn wèi mó xī  
又带着西坡拉的两个儿子，一个名叫革舜，因为摩西  
shuō wǒ zài wài bāng zuò le jì jū de  
说：我在外邦作了寄居的；

and her two sons. One son was named Gershom, for Moses said, "I have become a foreigner in a foreign land";

18:4 yí gè míng jiào yǐ lì yǐ xiè yīn wèi tā shuō wǒ fù qīn de shén bāng zhù le wǒ ,  
一个名叫以利以谢因为他说：我父亲的神帮助了我，  
jiù wǒ tuō lí fǎ lǎo de dāo  
救我脱离法老的刀。

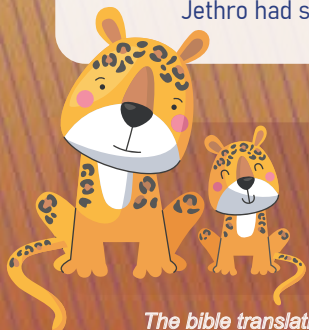
and the other was named Eliezer, for he said, "My father's God was my helper; he saved me from the sword of Pharaoh."

18:5 mó xī de yuè fù yè tè luó dài zhe mó xī de qī zǐ hé liǎng gè ér zǐ lái dào shén  
摩西的岳父叶忒罗带着摩西的妻子和两个儿子来到神  
de shān , jiù shì mó xī zài kuàng yě ān yíng de dì fāng  
的山，就是摩西在旷野安营的地方。

Jethro, Moses' father-in-law, together with Moses' sons and wife, came to him in the wilderness, where he was camped near the mountain of God.

18:6 tā duì mó xī shuō : wǒ shì nǐ yuè fù yè tè luó , dài zhe nǐ de qī zǐ hé liǎng  
他对摩西说：我是你岳父叶忒罗，带着你的妻子和两  
gè ér zǐ lái dào nǐ zhè lǐ  
个儿子来到你这里。

Jethro had sent word to him, "I, your father-in-law Jethro, am coming to you with your wife and her two sons."



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

18:7 mó xī yíng jiē tā de yuè fù xiàng tā xià bài yǔ tā qīn zuǐ bǐ cǐ wèn  
摩西迎接他的岳父，向他下拜，与他亲嘴，彼此问  
ān dōu jìn le zhàng péng  
安，都进了帐篷。

So Moses went out to meet his father-in-law and bowed down and kissed him. They greeted each other and then went into the tent.

18:8 mó xī jiāng yē hé huá wéi yǐ sè liè de yuán gù xiàng fǎ lǎo hé āi jí rén suǒ xíng de  
摩西将耶和華為以色列的缘故向法老和埃及人所行的  
yí qiè shì yǐ jí lù shàng suǒ zāo yù de yí qiè jiān nán bìng yē hé huá zěn yàng  
一切事，以及路上所遭遇的一切艰难，并耶和華怎样  
dā jiù tā men dōu shù shuō yǔ tā yuè fù tīng  
搭救他们，都述说与他岳父听。

Moses told his father-in-law about everything the LORD had done to Pharaoh and the Egyptians for Israel's sake and about all the hardships they had met along the way and how the LORD had saved them.

18:9 yè tè luó yīn yē hé huá dài yǐ sè liè de yí qiè hǎo chù jiù shì zhěng jiù tā men  
叶忒罗因耶和華待以色列的一切好处，就是拯救他们  
tuō lí āi jí rén de shǒu biàn shèn huān xǐ  
脱离埃及人的手，便甚欢喜。

Jethro was delighted to hear about all the good things the LORD had done for Israel in rescuing them from the hand of the Egyptians.

18:10 yè tè luó shuō yē hé huá shì yīng dāng chēng sòng de tā jiù le nǐ men tuō lí āi  
叶忒罗说：耶和華是应当称颂的；他救了你们脱离埃  
jí rén hé fǎ lǎo de shǒu jiāng zhè bǎi xìng cóng āi jí rén de shǒu xià jiù chū lái  
及人和法老的手，将这百姓从埃及人的手下救出来。

He said, "Praise be to the LORD, who rescued you from the hand of the Egyptians and of Pharaoh, and who rescued the people from the hand of the Egyptians.

18:11 wǒ xiàn jīn zài āi jí rén xiàng zhè bǎi xìng fā kuáng ào de shì shàng dé zhī yē hé huá  
我现今在埃及人向这百姓发狂傲的事上得知，耶和華  
bǐ wàn shén dōu dà  
比万神都大。

Now I know that the LORD is greater than all other gods, for he did this to those who had treated Israel arrogantly."



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

18:12 mó xī de yuè fù yè tè luó bǎ fán jì hé píng ān jì xiàn gěi shén yà lún hé yǐ  
摩西的岳父叶忒罗把燔祭和平安祭献给神。亚伦和以色列的众长老都来了，与摩西的岳父在神面前吃饭。

Then Jethro, Moses' father-in-law, brought a burnt offering and other sacrifices to God, and Aaron came with all the elders of Israel to eat a meal with Moses' father-in-law in the presence of God.

18:13 dì èr tiān mó xī zuò zhe shěn pàn bǎi xìng bǎi xìng cóng zǎo dào wǎn dōu zhàn zài mó  
第二天，摩西坐着审判百姓，百姓从早到晚都站在摩西的左右。

The next day Moses took his seat to serve as judge for the people, and they stood around him from morning till evening.

18:14 mó xī de yuè fù kàn jiàn tā xiàng bǎi xìng suǒ zuò de yí qiè shì jiù shuō nǐ xiàng  
摩西的岳父看见他向百姓所做的一切事，就说：你向百姓做的是什么事呢？你为什么独自坐着，众百姓从早到晚都站在你的左右呢？

When his father-in-law saw all that Moses was doing for the people, he said, "What is this you are doing for the people? Why do you alone sit as judge, while all these people stand around you from morning till evening?"

18:15 mó xī duì yuè fù shuō zhè shì yīn bǎi xìng dào wǒ zhè lǐ lái qiú wèn shén  
摩西对岳父说：这是因百姓到我这里来求问神。

Moses answered him, "Because the people come to me to seek God's will."

18:16 tā men yǒu shì de shí hòu jiù dào wǒ zhè lǐ lái wǒ biàn zài liǎng zào zhī jiān shī xíng  
他们有事的时候就到我这里来，我便在两造之间施行审判；我又叫他们知道神的律例和法度。

Whenever they have a dispute, it is brought to me, and I decide between the parties and inform them of God's decrees and instructions."

18:17 mó xī de yuè fù shuō nǐ zhè zuò de bù hǎo  
摩西的岳父说：你这做的不好。

Moses' father-in-law replied, "What you are doing is not good."



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

18:18 nǐ hé zhè xiē bǎi xìng bì dōu pí bèi yīn wèi zhè shì tài zhòng nǐ dú zì yī rén  
你和这些百姓必都疲惫；因为这事太重，你独自一人  
bàn lǐ bù liǎo  
办理不了。

You and these people who come to you will only wear yourselves out. The work is too heavy for you; you cannot handle it alone.

18:19 xiàn zài nǐ yào tīng wǒ de huà wǒ wèi nǐ chū gè zhǔ yì yuàn shén yǔ nǐ tóng  
现在你要听我的话。我为你出个主意，愿神与你同  
zài nǐ yào tì bǎi xìng dào shén miàn qián jiāng àn jiàn zòu gào shén  
在。你要替百姓到神面前，将案件奏告神；

Listen now to me and I will give you some advice, and may God be with you. You must be the people's representative before God and bring their disputes to him.

18:20 yào yào jiāng lǜ lì hé fǎ dù jiāo xùn tā men zhǐ shì tā men dāng xíng de dào dāng  
又要将律例和法度教训他们，指示他们当行的道，当  
zuò de shì  
做的事；

Teach them his decrees and instructions, and show them the way they are to live and how they are to behave.

18:21 bìng yào cóng bǎi xìng zhōng jiān xuǎn yǒu cái néng de rén jiù shì jìng wèi shén chéng shí wú  
并要从百姓中拣选有才能的人，就是敬畏神、诚实无  
wàng hèn bù yì zhī cái de rén pài tā men zuò qiān fū zhǎng bǎi fū zhǎng wǔ  
妄、恨不义之财的人，派他们作千夫长、百夫长、五  
shí fū zhǎng shí fū zhǎng guǎn lǐ bǎi xìng  
十夫长、十夫长，管理百姓，

But select capable men from all the people—men who fear God, trustworthy men who hate dishonest gain—and appoint them as officials over thousands, hundreds, fifties and tens.

18:22 jiào tā men suí shí shěn pàn bǎi xìng dà shì dōu yào chéng dào nǐ zhè lǐ xiǎo shì tā  
叫他们随时审判百姓，大事都要呈到你这里，小事他  
men zì jǐ kě yǐ shěn pàn zhè yàng nǐ jiù qīng shěng xiē tā men yě kě yǐ tóng  
们自己可以审判。这样，你就轻省些，他们也可以同  
dāng cǐ rèn  
当此任。

Have them serve as judges for the people at all times, but have them bring every difficult case to you; the simple cases they can decide themselves. That will make your load lighter, because they will share it with you.



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

18:23 你若这样行，神也这样吩咐你，你就能受得住，这百姓也都平平安安归回他们的住处。

If you do this and God so commands, you will be able to stand the strain, and all these people will go home satisfied."

18:24 于是，摩西听从他岳父的话，按着他所说的去行。

Moses listened to his father-in-law and did everything he said.

18:25 摩西从以色列人中拣选了有才能的人，立他们为百姓的首领，作千夫长、百夫长、五十夫长、十夫长。

He chose capable men from all Israel and made them leaders of the people, officials over thousands, hundreds, fifties and tens.

18:26 他们随时审判百姓，有难断的案件就呈到摩西那里，但各样小事他们自己审判。

They served as judges for the people at all times. The difficult cases they brought to Moses, but the simple ones they decided themselves.

18:27 此后，摩西让他的岳父去，他就往本地去了。

Then Moses sent his father-in-law on his way, and Jethro returned to his own country.



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



19:1 yǐ sè liè rén chū āi jí dì yǐ hòu mǎn le sān gè yuè de nà yī tiān jiù lái  
以色列人出埃及地以后，满了三个月的那一天，就来  
dào xī nǎi de kuàng yě  
到西奈的旷野。

On the first day of the third month after the Israelites left Egypt—on that very day—they came to the Desert of Sinai.

19:2 tā men lí le lì fēi dīng lái dào xī nǎi de kuàng yě jiù zài nà lǐ de shān xià  
他们离了利非订，来到西奈的旷野，就在那里的山下  
ān yíng  
安营。

After they set out from Rephidim, they entered the Desert of Sinai, and Israel camped there in the desert in front of the mountain.

19:3 mó xī dào shén nà lǐ yē hé huá cóng shān shàng hū huàn tā shuō nǐ yào zhè yàng gào  
摩西到神那里，耶和华从山上呼唤他说：你要这样告  
sù yǎ gè jiā xiǎo yù yǐ sè liè rén shuō  
诉雅各家，晓谕以色列人说：

Then Moses went up to God, and the LORD called to him from the mountain and said, "This is what you are to say to the descendants of Jacob and what you are to tell the people of Israel:

19:4 wǒ xiàng āi jí rén suǒ xíng de shì nǐ men dōu kàn jiàn le qiě kàn jiàn wǒ rú yīng  
我向埃及人所行的事，你们都看见了，且看见我如鹰  
jiāng nǐ men bèi zài chì bǎng shàng dài lái guī wǒ  
将你们背在翅膀上，带来归我。

'You yourselves have seen what I did to Egypt, and how I carried you on eagles' wings and brought you to myself.

19:5 rú jīn nǐ men ruò shí zài tīng cóng wǒ de huà zūn shǒu wǒ de yuē jiù yào zài wàn  
如今你们若实在听从我的话，遵守我的约，就要在万  
mín zhōng zuò shǔ wǒ de zǐ mǐn yīn wèi quán dì dōu shì wǒ de  
民中作属我的子民，因为全地都是我的。

Now if you obey me fully and keep my covenant, then out of all nations you will be my treasured possession. Although the whole earth is mine,



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

19:6 nǐ men yào guī wǒ zuò jì sī de guó dù wéi shèng jié de guó mín zhè xiē huà nǐ  
你们要归我作祭司的国度，为圣洁的国民。这些话你  
yào gào sù yǐ sè liè rén  
要告诉以色列人。

you will be for me a kingdom of priests and a holy nation.' These are the words you are to speak to the Israelites."

19:7 mó xī qù zhào le mǐn jiān de zhǎng lǎo lái jiāng yē hé huá suǒ fēn fu tā de huà dōu  
摩西去召了民间的长老来，将耶和华所吩咐他的话都  
zài tā men miàn qián chén míng  
在他们面前陈明。

So Moses went back and summoned the elders of the people and set before them all the words the LORD had commanded him to speak.

19:8 bǎi xìng dōu tóng shēng huí dá shuō fán yē hé huá suǒ shuō de wǒ men dōu yào zūn  
百姓都同声回答说：凡耶和华所说的，我们都要遵  
xíng mó xī jiù jiāng bǎi xìng de huà huí fù yē hé huá  
行。摩西就将百姓的话回复耶和华。

The people all responded together, "We will do everything the LORD has said." So Moses brought their answer back to the LORD.

19:9 yē hé huá duì mó xī shuō wǒ yào zài mì yún zhōng lín dào nǐ nà lǐ jiào bǎi xìng  
耶和华对摩西说：我要在密云中临到你那里，叫百姓  
zài wǒ yǔ nǐ shuō huà de shí hòu kě yǐ tīng jiàn yě kě yǐ yǒng yuǎn xìn nǐ le  
在我与你说话的时候可以听见，也可以永远信你了。  
yú shì mó xī jiāng bǎi xìng de huà zòu gào yē hé huá  
于是，摩西将百姓的话奏告耶和华。

The LORD said to Moses, "I am going to come to you in a dense cloud, so that the people will hear me speaking with you and will always put their trust in you." Then Moses told the LORD what the people had said.

19:10 yē hé huá yòu duì mó xī shuō nǐ wǎng bǎi xìng nà lǐ qù jiào tā men jīn tiān míng  
耶和华又对摩西说：你往百姓那里去，叫他们今天明  
tiān zì jié yòu jiào tā men xǐ yī fu  
天自洁，又叫他们洗衣服。

And the LORD said to Moses, "Go to the people and consecrate them today and tomorrow. Have them wash their clothes

19:11 dào dì sān tiān yào yù bèi hǎo le yīn wèi dì sān tiān yē hé huá yào zài zhòng bǎi xìng  
到第三天要预备好了，因为第三天耶和华要在众百姓  
yǎn qián jiàng lín zài xī nǎi shān shàng  
眼前降临在西奈山上。

and be ready by the third day, because on that day the LORD will come down on Mount Sinai in the sight of all the people.



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

19:12 你要在山的四围给百姓定界限，说：你们当谨慎，不可上山去，也不可摸山的边界；凡摸这山的，必要治死他。

Put limits for the people around the mountain and tell them, 'Be careful that you do not approach the mountain or touch the foot of it. Whoever touches the mountain is to be put to death.'

19:13 不可用手摸他，必用石头打死，或用箭射透；无论是人是牲畜，都不得活。到角声拖长的时候，他们才可到山根来。

They are to be stoned or shot with arrows; not a hand is to be laid on them. No person or animal shall be permitted to live. Only when the ram's horn sounds a long blast may they approach the mountain.'

19:14 摩西下山往百姓那里去，叫他们自洁，他们就洗衣服。

After Moses had gone down the mountain to the people, he consecrated them, and they washed their clothes.

19:15 他对百姓说：到第三天要预备好了。不可亲近女人。

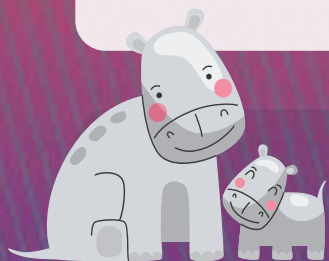
Then he said to the people, "Prepare yourselves for the third day. Abstain from sexual relations."

19:16 到了第三天早晨，在山上雷轰、闪电，和密云，并且角声甚大，营中的百姓尽都发颤。

On the morning of the third day there was thunder and lightning, with a thick cloud over the mountain, and a very loud trumpet blast. Everyone in the camp trembled.

19:17 摩西率领百姓出营迎接神，都站在山下。

Then Moses led the people out of the camp to meet with God, and they stood at the foot of the mountain.



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

19:18 xī nǎi quán shān mào yān yīn wèi yē hé huá zài huǒ zhōng jiàng yú shān shàng shān de yān qì shàng téng rú shāo yáo yī bān biàn shān dà dà de zhèn dòng 。  
西奈全山冒烟，因为耶和华在火中降于山上。山的烟  
气上腾，如烧窑一般，遍山大大的震动。

Mount Sinai was covered with smoke, because the LORD descended on it in fire. The smoke billowed up from it like smoke from a furnace, and the whole mountain trembled violently.

19:19 jiǎo shēng jiàn jiàn de gāo ér yòu gāo mó xī jiù shuō huà shén yǒu shēng yīn dá yìng tā 。  
角声渐渐的高而又高，摩西就说话，神有声音答应他。

As the sound of the trumpet grew louder and louder, Moses spoke and the voice of God answered him.

19:20 yē hé huá jiàng lín zài xī nǎi shān dǐng shàng yē hé huá zhào mó xī shàng shān dǐng mó xī jiù shàng qù 。  
耶和华降临在西奈山顶上，耶和华召摩西上山顶，摩  
西就上去。

The LORD descended to the top of Mount Sinai and called Moses to the top of the mountain. So Moses went up

19:21 yē hé huá duì mó xī shuō nǐ xià qù zhǔ fu bǎi xìng bù kě chuǎng guò lái dào wǒ miàn qián guān kàn kǒng pà tā men yǒu duō rén sǐ wáng ；  
耶和华对摩西说：你下去嘱咐百姓，不可闯过来到我  
面前观看，恐怕他们有多人死亡；

and the LORD said to him, "Go down and warn the people so they do not force their way through to see the LORD and many of them perish.

19:22 yòu jiào qīn jìn wǒ de jì sī zì jié miǎn de wǒ hū rán chū lái jī shā tā men 。  
又叫亲近我的祭司自洁，免得我忽然出来击杀他们。

Even the priests, who approach the LORD, must consecrate themselves, or the LORD will break out against them."

19:23 mó xī duì yē hé huá shuō bǎi xìng bù néng shàng xī nǎi shān yīn wèi nǐ yǐ jīng zhǔ fu wǒ men shuō yào zài shān de sì wéi dìng jiè xiàn jiào shān chéng shèng 。  
摩西对耶和华说：百姓不能上西奈山，因为你已经嘱  
咐我们说：要在山的四围定界限，叫山成圣。

Moses said to the LORD, "The people cannot come up Mount Sinai, because you yourself warned us, 'Put limits around the mountain and set it apart as holy.'"



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

19:24 耶和華對他說：下去吧，你要和亞倫一同上來；只是祭司和百姓不可闖過來上到我面前，免得我忽然出來  
 擊殺他們。

The LORD replied, "Go down and bring Aaron up with you. But the priests and the people must not force their way through to come to the LORD, or he will break out against them."

19:25 於是摩西下到百姓那里告訴他們。

So Moses went down to the people and told them.



每一天定时阅读。  
 Read the Bible at a fixed  
 time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
 Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.